

**ENGLISCHE ENTSPRECHUNGEN FÜR DEUTSCHE FUNKTIONSBEZEICHNUNGEN**

<b>Deutsch männlich</b>	<b>Deutsch weiblich</b>	<b>Englisch geschlechtsneutral</b>	<b>Allgemeine Hinweise</b>
Bundesminister Bundesminister des Auswärtigen	Bundesministerin Bundesministerin des Auswärtigen	Federal Minister Federal Minister for Foreign Affairs	
Staatsminister im Auswärtigen Amt	Staatsministerin im Auswärtigen Amt	Minister of State at the Federal Foreign Office	
Parlamentarischer Staatssekretär	Parlamentarische Staatssekretärin	Parliamentary State Secretary	
Staatssekretär des Auswärtigen Amts	Staatssekretärin des Auswärtigen Amts	State Secretary of the Federal Foreign Office	
Sprecher Sprecher des Auswärtigen Amts Sprecher der Bundesregierung Sprecher des Bundespräsidenten	Sprecherin Sprecherin des Auswärtigen Amts Sprecherin der Bundesregierung Sprecherin der Bundespräsidentin	Spokesperson Federal Foreign Office Spokesperson Spokesperson of the Federal Government/ Federal Government Spokesperson Spokesperson of the Federal President	
Koordinator Koordinator für die transatlantische zwischengesellschaftliche, kultur- und informationspolitische Zusammenarbeit	Koordinatorin Koordinatorin für die transatlantische zwischengesellschaftliche, kultur- und informationspolitische Zusammenarbeit	Coordinator Coordinator of Transatlantic Cooperation in the Field of Intersocietal Relations, Cultural and Information Policy	
Büroleiter Leiter des Ministerbüros Leiter Büro Staatssekretäre	Büroleiterin Leiterin des Ministerbüros Leiterin Büro Staatssekretärinnen	Head of Office Head of the Minister's Office Head of the State Secretaries' Office	

Leiter des Büros des Bundeskanzlers/des Kanzlerbüros	Leiterin des Büros der Bundeskanzlerin/des Kanzlerbüros	Head of the Federal Chancellor's Office	
Leiter des Persönlichen Büros des Bundespräsidenten	Leiterin des Persönlichen Büros der Bundespräsidentin	Head of the Federal President's Personal Office	
Stellvertretender Büroleiter	Stellvertretende Büroleiterin	Deputy Head of Office	
Stellvertretender Leiter des Ministerbüros	Stellvertretende Leiterin des Ministerbüros	Deputy Head of the Minister's Office	
Stellvertretender Leiter Büro Staatssekretäre	Stellvertretende Leiterin Büro Staatssekretärinnen	Deputy Head of the State Secretaries' Office	
Stellvertretender Leiter des Büros des Bundeskanzlers/des Kanzlerbüros	Stellvertretende Leiterin des Büros der Bundeskanzlerin/des Kanzlerbüros	Deputy Head of the Federal Chancellor's Office	
Stellvertretender Leiter des Persönlichen Büros des Bundespräsidenten	Stellvertretende Leiterin des Persönlichen Büros der Bundespräsidentin	Deputy Head of the Federal President's Personal Office	
Persönlicher Mitarbeiter	Persönliche Mitarbeiterin	Personal Assistant	
Persönlicher Mitarbeiter des Bundesministers des Auswärtigen	Persönliche Mitarbeiterin der Bundesministerin des Auswärtigen	Personal Assistant to the Federal Minister	Die Bezugsperson wird im Englischen mit „to“ angeschlossen.
Persönlicher Referent	Persönliche Referentin	Private Secretary	
Persönlicher Referent des Koordinators für die transatlantische zwischengesellschaftliche, kultur- und informationspolitische Zusammenarbeit	Persönliche Referentin der Koordinatorin für die transatlantische zwischengesellschaftliche, kultur- und informationspolitische Zusammenarbeit	Private Secretary to the Coordinator of Transatlantic Cooperation in the Field of Intersocietal Relations, Cultural and Information Policy	Die Bezugsperson wird im Englischen mit „to“ angeschlossen.
Abteilungsleiter	Abteilungsleiterin	Director-General/Head of the Directorate-General	
Leiter der Zentralabteilung	Leiterin der Zentralabteilung	Director-General for Central Services/ Head of the Central Directorate-General	
Leiter der Politischen Abteilung	Leiterin der Politischen Abteilung	Director-General for Political Affairs/ Head of the Political Directorate-General	

Leiter der Europaabteilung	Leiterin der Europaabteilung	Director-General for European Affairs/ Head of the European Directorate- General	
Leiter der Abteilung für Asien und Pazifik	Leiterin der Abteilung für Asien und Pazifik	Director-General for Asia and the Pacific/Head of the Directorate-General for Asia and the Pacific	
Leiter der Abteilung für Krisenprävention, Stabilisierung, Konfliktnachsorge und Humanitäre Hilfe	Leiterin der Abteilung für Krisenprävention, Stabilisierung, Konfliktnachsorge und Humanitäre Hilfe	Director-General for Crisis Prevention, Stabilisation, Post-Conflict Peacebuilding and Humanitarian Assistance/Head of the Directorate-General for Crisis Prevention, Stabilisation, Post-Conflict Peacebuilding and Humanitarian Assistance	
Leiter der Abteilung für internationale Ordnung, Vereinte Nationen und Rüstungskontrolle	Leiterin der Abteilung für internationale Ordnung, Vereinte Nationen und Rüstungskontrolle	Director-General for International Order, the United Nations and Arms Control/Head of the Directorate-General for International Order, the United Nations and Arms Control	
Leiter der Abteilung für Wirtschaft und nachhaltige Entwicklung	Leiterin der Abteilung für Wirtschaft und nachhaltige Entwicklung	Director-General for Economic Affairs and Sustainable Development/Head of the Directorate-General for Economic Affairs and Sustainable Development	
Leiter der Rechtsabteilung	Leiterin der Rechtsabteilung	Director-General for Legal Affairs/Head of the Directorate-General for Legal Affairs	
Leiter der Abteilung für Kultur und Kommunikation	Leiterin der Abteilung für Kultur und Kommunikation	Director-General for Culture and Communication/Head of the Directorate- General for Culture and Communication	

Beauftragter <i>[stellvertretende Abteilungsleitung]</i>  Beauftragter für zivile Krisenprävention und Stabilisierung	Beauftragte <i>[stellvertretende Abteilungsleitung]</i>  Beauftragte für zivile Krisenprävention und Stabilisierung	Director  Director for Civilian Crisis Prevention and Stabilisation	
Beauftragter <i>[für einen bestimmten fachlichen Bereich, ohne Funktion in der Abteilungsleitung]</i>  Beauftragter für Korruptionsprävention  Datenschutzbeauftragter	Beauftragte <i>[für einen bestimmten fachlichen Bereich, ohne Funktion in der Abteilungsleitung]</i>  Beauftragte für Korruptionsprävention  Datenschutzbeauftragte	Commissioner  Commissioner for Corruption Prevention  Data Protection Commissioner	
Beauftragter der Bundesregierung  Beauftragter der Bundesregierung für Menschenrechtspolitik und Humanitäre Hilfe im Auswärtigen Amt  Beauftragter der Bundesregierung für Fragen der Abrüstung und Rüstungskontrolle	Beauftragte der Bundesregierung  Beauftragte der Bundesregierung für Menschenrechtspolitik und Humanitäre Hilfe im Auswärtigen Amt  Beauftragte der Bundesregierung für Fragen der Abrüstung und Rüstungskontrolle	Federal Government Commissioner  Federal Government Commissioner for Human Rights Policy and Humanitarian Aid at the Federal Foreign Office  Federal Government Commissioner for Disarmament and Arms Control	
Sonderbeauftragter  Sonderbeauftragter für Beziehungen zu jüdischen Organisationen	Sonderbeauftragte  Sonderbeauftragte für Beziehungen zu jüdischen Organisationen	Special Representative  Special Representative for Relations with Jewish Organisations	
Politischer Direktor	Politische Direktorin	Political Director	
Berater  Außen- und Sicherheitspolitischer Berater des Bundeskanzlers	Beraterin  Außen- und Sicherheitspolitische Beraterin der Bundeskanzlerin	Adviser  Foreign and Security Policy Adviser to the Federal Chancellor	Die Bezugsperson wird im Englischen mit „to“ angeschlossen.
Völkerrechtsberater des Auswärtigen Amts	Völkerrechtsberaterin des Auswärtigen Amts	Legal Adviser of the Federal Foreign Office	
Chef des Protokolls/Protokollchef	Chefin des Protokolls/Protokollchefin	Chief of Protocol	

Stellvertretender Chef des Protokolls/ Stellvertretender Protokollchef	Stellvertretende Chefin des Protokolls/ Stellvertretende Protokollchefin	Deputy Chief of Protocol	
Amtierender Chef des Protokolls	Amtierende Chefin des Protokolls	Acting Chief of Protocol	
Referatsleiter  <i>Fließtext:</i> Leiter des Referats „Strafrecht, besondere internationale Strafgerichts- höfe“  <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Referatsleiter ↵ Strafrecht, besondere internationale Strafgerichtshöfe	Referatsleiterin  <i>Fließtext:</i> Leiterin des Referats „Strafrecht, besondere internationale Strafgerichts- höfe“  <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Referatsleiterin ↵ Strafrecht, besondere internationale Strafgerichtshöfe	Head of Division  <i>Fließtext:</i> Head of the Division for Criminal Law and Special International Criminal Tribunals  <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Head of Division ↵ Criminal Law, Special International Criminal Tribunals	Arbeitseinheiten können im Fließtext den grammatikalischen Regeln angepasst werden (z. B. Ergänzen eines Artikels oder Ersetzen des letzten Kommas durch „and“ in einer Aufzählung)
Stellvertretender Referatsleiter  <i>Fließtext:</i> Stellvertretender Leiter des Referats „Strafrecht, besondere internationale Strafgerichtshöfe“  <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Stellvertretender Referatsleiter ↵ Strafrecht, besondere internationale Strafgerichtshöfe	Stellvertretende Referatsleiterin  <i>Fließtext:</i> Stellvertretende Leiterin des Referats „Strafrecht, besondere internationale Strafgerichtshöfe“  <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Stellvertretende Referatsleiterin ↵ Strafrecht, besondere internationale Strafgerichtshöfe	Deputy Head of Division  <i>Fließtext:</i> Deputy Head of the Division for Criminal Law and Special International Criminal Tribunals  <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Deputy Head of Division ↵ Criminal Law, Special International Criminal Tribunals	Arbeitseinheiten können im Fließtext den grammatikalischen Regeln angepasst werden (z. B. Ergänzen eines Artikels oder Ersetzen des letzten Kommas durch „and“ in einer Aufzählung)
Fachbereichsleiter  <i>Fließtext:</i> Leiter des Fachbereichs „Außenpolitische Aspekte des deutschen Energiekonzepts“  <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Fachbereichsleiter ↵ Außenpolitische Aspekte des deutschen Energiekonzepts	Fachbereichsleiterin  <i>Fließtext:</i> Leiterin des Fachbereichs „Außen- politische Aspekte des deutschen Energiekonzepts“  <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Fachbereichsleiterin ↵ Außenpolitische Aspekte des deutschen Energiekonzepts	Head of Section  <i>Fließtext:</i> Head of the Section for Foreign Policy Aspects of the German Government Energy Concept  <i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Head of Section ↵ Foreign Policy Aspects of the German Government Energy Concept	

<p>Stellvertretender Fachbereichsleiter</p> <p><i>Fließtext:</i> Stellvertretender Leiter des Fachbereichs „Außenpolitische Aspekte des deutschen Energiekonzepts“</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Stellvertretender Fachbereichsleiter ↵ Außenpolitische Aspekte des deutschen Energiekonzepts</p>	<p>Stellvertretende Fachbereichsleiterin</p> <p><i>Fließtext:</i> Stellvertretende Leiterin des Fachbereichs „Außenpolitische Aspekte des deutschen Energiekonzepts“</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Stellvertretende Fachbereichsleiterin ↵ Außenpolitische Aspekte des deutschen Energiekonzepts</p>	<p>Deputy Head of Section</p> <p><i>Fließtext:</i> Deputy Head of the Section for Foreign Policy Aspects of the German Government Energy Concept</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Deputy Head of Section ↵ Foreign Policy Aspects of the German Government Energy Concept</p>	
<p>Leiter Arbeitsstab</p> <p><i>[bei kurzem Namen des Arbeitsstabs]</i> Leiter (des) Arbeitsstab(s) „Ukraine“</p> <p><i>[bei längerem Namen des Arbeitsstabs]</i> <i>Fließtext:</i> Leiter (des) Arbeitsstab(s) „Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung“</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Leiter Arbeitsstab ↵ Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung</p>	<p>Leiterin Arbeitsstab</p> <p><i>[bei kurzem Namen des Arbeitsstabs]</i> Leiterin (des) Arbeitsstab(s) „Ukraine“</p> <p><i>[bei längerem Namen des Arbeitsstabs]</i> <i>Fließtext:</i> Leiterin (des) Arbeitsstab(s) „Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung“</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Leiterin Arbeitsstab ↵ Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung</p>	<p>Head of Task Force</p> <p><i>[bei kurzem Namen des Arbeitsstabs]</i> Head of the Ukraine Task Force</p> <p><i>[bei längerem Namen des Arbeitsstabs]</i> <i>Fließtext:</i> Head of the Task Force on the 2030 Agenda for Sustainable Development</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Head of Task Force ↵ 2030 Agenda for Sustainable Development</p>	<p>Bei kurzen Arbeitsstabnamen kann der Arbeitsbereich vorangestellt werden, bei längeren wird er durch eine Präposition – meist „for“ oder „on“ – angeschlossen (siehe englischer Organisationsplan des Auswärtigen Amts).</p>
<p>Stellvertretender Leiter Arbeitsstab</p> <p><i>[bei kurzem Namen des Arbeitsstabs]</i> Stellvertretender Leiter (des) Arbeitsstab(s) „Ukraine“</p> <p><i>[bei längerem Namen des Arbeitsstabs]</i> <i>Fließtext:</i> Stellvertretender Leiter (des) Arbeitsstab(s) „Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung“</p>	<p>Stellvertretende Leiterin Arbeitsstab</p> <p><i>[bei kurzem Namen des Arbeitsstabs]</i> Stellvertretende Leiterin (des) Arbeitsstab(s) „Ukraine“</p> <p><i>[bei längerem Namen des Arbeitsstabs]</i> <i>Fließtext:</i> Stellvertretende Leiterin (des) Arbeitsstab(s) „Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung“</p>	<p>Deputy Head of Task Force</p> <p><i>[bei kurzem Namen des Arbeitsstabs]</i> Deputy Head of the Ukraine Task Force</p> <p><i>[bei längerem Namen des Arbeitsstabs]</i> <i>Fließtext:</i> Deputy Head of the Task Force on the 2030 Agenda for Sustainable Development</p>	<p>Bei kurzen Arbeitsstabnamen wird der Arbeitsbereich vorangestellt, bei längeren wird er durch eine Präposition – meist „for“ oder „on“ – angeschlossen (siehe englischer Organisationsplan des Auswärtigen Amts).</p>

<p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Stellvertretender Leiter Arbeitsstab ↵ Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung</p>	<p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Stellvertretende Leiterin Arbeitsstab ↵ Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung</p>	<p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Deputy Head of Task Force ↵ 2030 Agenda for Sustainable Development</p>	
<p>Referent</p> <p><i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Referent im Referat „Staats- und Verwaltungsrecht; Informationsfreiheit; Sozial- und Gesundheitsrecht; Grenzen der Bundesrepublik Deutschland“</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Referent ↵ Referat „Staats- und Verwaltungsrecht; Informationsfreiheit; Sozial- und Gesundheitsrecht; Grenzen der Bundesrepublik Deutschland“</p> <p><i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Referent für Sozial- und Gesundheitsrecht</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Referent ↵ Sozial- und Gesundheitsrecht</p> <p><i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Referent im Referat „Japan, Südkorea, Nordkorea, Mongolei, Australien, Neuseeland, Pazifikstaaten“</p>	<p>Referentin</p> <p><i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Referentin im Referat „Staats- und Verwaltungsrecht; Informationsfreiheit; Sozial- und Gesundheitsrecht; Grenzen der Bundesrepublik Deutschland“</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Referentin ↵ Referat „Staats- und Verwaltungsrecht; Informationsfreiheit; Sozial- und Gesundheitsrecht; Grenzen der Bundesrepublik Deutschland“</p> <p><i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Referentin für Sozial- und Gesundheitsrecht</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Referentin ↵ Sozial- und Gesundheitsrecht</p> <p><i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Referentin im Referat „Japan, Südkorea, Nordkorea, Mongolei, Australien, Neuseeland, Pazifikstaaten“</p>	<p>Desk Officer</p> <p><i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Desk Officer in the Division for Constitutional and Administrative Law; Freedom of Information; Social and Health Law and the Borders of the Federal Republic of Germany</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Desk Officer ↵ Division for Constitutional and Administrative Law; Freedom of Information; Social and Health Law; Borders of the Federal Republic of Germany</p> <p><i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Desk Officer for Social and Health Law</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Desk Officer ↵ Social and Health Law</p> <p><i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Desk Officer in the Division for Japan, South Korea, North Korea, Mongolia, Australia, New Zealand and the Pacific States</p>	<p>Arbeitseinheiten können im Fließtext den grammatikalischen Regeln angepasst werden (z. B. Ergänzen eines Artikels oder Ersetzen des letzten Kommas/Semikolons durch „and“ in einer Aufzählung)</p>

<p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Referent ↵ Referat „Japan, Südkorea, Nordkorea, Mongolei, Australien, Neuseeland, Pazifikstaaten“</p> <p><i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i></p> <p>Referent für Australien</p> <p>Referent für die Pazifikstaaten</p> <p>Referent für Australien und Neuseeland</p>	<p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Referentin ↵ Referat „Japan, Südkorea, Nordkorea, Mongolei, Australien, Neuseeland, Pazifikstaaten“</p> <p><i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i></p> <p>Referentin für Australien</p> <p>Referentin für die Pazifikstaaten</p> <p>Referentin für Australien und Neuseeland</p>	<p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Desk Officer ↵ Division for Japan, South Korea, North Korea, Mongolia, Australia, New Zealand, Pacific States</p> <p><i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i></p> <p><i>Australia Desk Officer/ Desk Officer for Australia/ Desk Officer, Australia</i></p> <p>Pacific States Desk Officer/ Desk Officer for the Pacific States</p> <p>Desk Officer for Australia and New Zealand</p>	<p>Bei kurzen Teilbezeichnungen, in denen der Zuständigkeitsbereich im Englischen maximal zwei Wörter umfasst, steht dieser bevorzugt vor der Funktion (Pacific States Desk Officer). In allen übrigen Fällen wird der Zuständigkeitsbereich mit „for“ angeschlossen (Desk Officer for Australia and New Zealand).</p>
<p>Protokollreferent</p>	<p>Protokollreferentin</p>	<p>Protocol Desk Officer/ Desk Officer, Protocol</p>	
<p>Dolmetscher</p>	<p>Dolmetscherin</p>	<p>Interpreter</p>	
<p>Übersetzer; Überprüfer</p>	<p>Übersetzerin; Überprüferin</p>	<p>Translator; Reviser</p>	
<p>Sachbearbeiter</p> <p><i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Sachbearbeiter im Referat „Internationale Zusammenarbeit gegen Terrorismus, Drogenhandel und organisierte Kriminalität“</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Sachbearbeiter ↵ Referat „Internationale Zusammenarbeit gegen Terrorismus, Drogenhandel und organisierte Kriminalität“</p>	<p>Sachbearbeiterin</p> <p><i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Sachbearbeiterin im Referat „Internationale Zusammenarbeit gegen Terrorismus, Drogenhandel und organisierte Kriminalität“</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Sachbearbeiterin ↵ Referat „Internationale Zusammenarbeit gegen Terrorismus, Drogenhandel und organisierte Kriminalität“</p>	<p>Assistant Desk Officer</p> <p><i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i> <i>Fließtext:</i> Assistant Desk Officer in the Division for International Cooperation against Terrorism, Drug Trafficking and Organised Crime</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i> Assistant Desk Officer ↵ Division for International Cooperation against Terrorism, Drug Trafficking and Organised Crime</p>	



<p><i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i>  <i>Fließtext:</i>                  Sachbearbeiter für internationale Zusammenarbeit gegen Terrorismus</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i>                  Sachbearbeiter ↵                  Internationale Zusammenarbeit gegen Terrorismus</p>	<p><i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i>  <i>Fließtext:</i>                  Sachbearbeiterin für internationale Zusammenarbeit gegen Terrorismus</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i>                  Sachbearbeiterin ↵                  Internationale Zusammenarbeit gegen Terrorismus</p>	<p><i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i>  <i>Fließtext:</i>                  Assistant Desk Officer for International Cooperation against Terrorism</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i>                  Assistant Desk Officer ↵                  International Cooperation against Terrorism</p>	
<p>Protokollsachbearbeiter</p>	<p>Protokollsachbearbeiterin</p>	<p>Assistant Desk Officer, Protocol</p>	
<p>Bürosachbearbeiter</p> <p><i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i>  <i>Fließtext:</i>                  Bürosachbearbeiter im Referat „Internationales Privatrecht, Zivilrecht, Handels- und Wirtschaftsrecht, Internationales Steuer- und Zollrecht“</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i>                  Bürosachbearbeiter ↵                  Referat „Internationales Privatrecht, Zivilrecht, Handels- und Wirtschaftsrecht, Internationales Steuer- und Zollrecht“</p> <p><i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i>  <i>Fließtext:</i>                  Bürosachbearbeiter für Handels- und Wirtschaftsrecht</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i>                  Bürosachbearbeiter ↵                  Handels- und Wirtschaftsrecht</p>	<p>Bürosachbearbeiterin</p> <p><i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i>  <i>Fließtext:</i>                  Bürosachbearbeiterin im Referat „Internationales Privatrecht, Zivilrecht, Handels- und Wirtschaftsrecht, Internationales Steuer- und Zollrecht“</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i>                  Bürosachbearbeiterin ↵                  Referat „Internationales Privatrecht, Zivilrecht, Handels- und Wirtschaftsrecht, Internationales Steuer- und Zollrecht“</p> <p><i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i>  <i>Fließtext:</i>                  Bürosachbearbeiterin für Handels- und Wirtschaftsrecht</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i>                  Bürosachbearbeiterin ↵                  Handels- und Wirtschaftsrecht</p>	<p>Support Officer</p> <p><i>[Vollbezeichnung der Arbeitseinheit]</i>  <i>Fließtext:</i>                  Support Officer in the Division for Private International Law, Civil Law, Mercantile and Commercial Law, International Customs and Tax Law</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i>                  Support Officer ↵                  Division for Private International Law, Civil Law, Mercantile and Commercial Law, International Customs and Tax Law</p> <p><i>[Teilbezeichnung der Arbeitseinheit]</i>  <i>Fließtext:</i>                  Support Officer for Mercantile and Commercial Law</p> <p><i>mit Zeilenumbruch/Visitenkarte:</i>                  Support Officer ↵                  Mercantile and Commercial Law</p>	
<p>Fremdsprachenassistent</p>	<p>Fremdsprachenassistentin</p>	<p>Foreign Language Secretary</p>	
<p>Registrator</p>	<p>Registratorin</p>	<p>Records Officer</p>	

Sekretär	Sekretärin	Secretary	
<i>[in Delegationslisten und Programmen als Ersatz für nicht übersetzte Amtsbezeichnungen der Polizei]:</i> Sicherheitsbeamter/Polizeibeamter	<i>[in Delegationslisten und Programmen als Ersatz für die nicht übersetzte Amtsbezeichnung der Polizei]:</i> Sicherheitsbeamtin/Polizeibeamtin	Security Officer	
Hausintendant des Bundespräsidenten	Hausintendantin der Bundespräsidentin	Head of the Federal President's Household	
Arzt	Ärztin	Physician	
<i>[in Delegationslisten und Programmen zur Bezeichnung von sonstigem medizinischem Personal wie Sanitäter/-in oder Rettungsassistent/-in]:</i>		Paramedic	
Gepäckmeister	Gepäckmeisterin	Baggage Master	
Kraftfahrer	Kraftfahrerin	Driver	

### Bezeichnungen für Personengruppen in Delegationslisten und Programmen

Deutsch	Englisch
Protokoll	Protocol
Persönliche Betreuung	Household staff
Medizinische Betreuung	Medical support
Medienvertreter	Media representatives
Sicherheit	Security
Flugzeugbesatzung	Aircraft crew
Logistik	Logistics